

21. Dezember 1937

Deutsche Ausgabe: No. 60. Extrablatt



# LE VOLONTAIRE DE LA LIBERTÉ

*organe des brigades internationales*

## Teruel ist unser!

In der Nacht vom 20. auf den 21. Dezember ist nach 8 tägiger Offensive die faschistische Festung Teruel der Republik zurückerobert worden! Einer der herrlichsten Siege unserer glorreichen republikanischen Volksarmee wurde in der letzten Dezemberhälfte 37 errungen. Der Feind hat mit dem schwerwiegenden Verlust Teruel's eine seiner empfindlichsten Niederlagen erlitten. Er hat damit nicht nur wichtiges Terrain, grosse Truppenteile und viel Kriegsmaterial eingebüsst sondern seine vorgeschobene Position, seine strategisch wichtigste Stellung verloren.

### Durch die Kraft unserer Volksarmee

ist Teruel, die stärkste faschistische Festung der Levantefront gefallen. Unser Heer hat in unwiderstehlicher Offensive den grössten Sieg über die Rebellen und Invasoren seit den glorreichen Tagen von Guadalajara an die Fahnen der Republik geheftet.

### Die Einnahme von Teruel bestätigt

unsere Feststellungen nach dem tragischen Verlust des Nordens: Der Feind kann nur dort "siegen" wo er gegen isolierte Truppen kämpft. Unsere Volksarmee ist das stärkere Heer, WIR WERDEN SIEGEN! VENCEREMOS!

### An der Schwelle des Kampfesjahres 1938

errangen wir einen unserer herrlichsten Siege! Guadalajara-Pozoblanco-Brunete-Quinto-Belchite und heute Teruel-das sind Etappen unseres militärischen Wachstums und unserer unüberwindlichen Kraft, das sind Marksteine unseres Sieges!

**Wir bringen:**

## Teruel - Sondernummer

mit Beiträgen von Soldaten, Partisanen, befreiten Arbeiter, über die Kämpfe um Teruel 1936-37 an der Front und im feindlichen Hinterland, über eineinhalb Jahre faschistischen Terrors in Teruel.

Kameraden, sendet Beiträge über die Offensivkämpfe dieses Monats, über die Kämpfe der früheren XIII. Brigade bei Teruel. Wir bringen das Jahr des Kampfes um Teruel.

## von unseren Soldaten geschrieben!

ei  
 h  
 D  
 ei  
 ja  
 ku  
 h  
 na  
 ru  
 ge  
 se  
 D  
 wi  
 se  
 Sc  
 be  
  
 de  
 St  
 de  
 de  
 Kr  
 ho  
 sic  
 im  
 fan  
 um  
 Ma  
 vin  
 ku  
 und  
 teil  
 die  
 Un  
 ihre  
 hen  
 gen  
 Vor  
 schu  
 son  
 pen  
 eine  
 Die  
 sen  
 des  
 diu  
 Mög  
 Schu  
 Nan  
 Ang  
 Abe  
 raus  
 in  
 Eng  
 mäci  
 sen,  
 Arm  
 Japa  
 als S  
 chen  
 hen  
 ges,  
 selbe  
 ist, a  
 für a  
 in C  
 bishe

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. Some words like "Ayuntamiento" and "Madrid" are faintly visible.]



# ★ LE VOLONTAIRE DE LA LIBERTÉ

*organe des brigades internationales*

## Teruel ist unser!

In der Nacht vom 20. auf den 21. Dezember ist nach 8 tägiger Offensive die faschistische Festung Teruel der Republik zurückerobert worden! Einer der herrlichsten Siege unserer glorreichen republikanischen Volksarmee wurde in der letzten Dezemberhälfte 37 errungen. Der Feind hat mit dem schwerwiegenden Verlust Teruel's eine seiner empfindlichsten Niederlagen erlitten. Er hat damit nicht nur wichtiges Terrain, grosse Truppenteile und viel Kriegsmaterial eingebüsst sondern seine vorgeschobene Position, seine strategisch wichtigste Stellung verloren.

### Durch die Kraft unserer Volksarmee

ist Teruel, die stärkste faschistische Festung der Levantefront gefallen. Unser Heer hat in unwiderstehlicher Offensive den grössten Sieg über die Rebellen und Invasoren seit den glorreichen Tagen von Guadalajara an die Fahnen der Republik geheftet.

### Die Einnahme von Teruel bestätigt

unsere Feststellungen nach dem tragischen Verlust des Nordens: Der Feind kann nur dort "siegen" wo er gegen isolierte Truppen kämpft. Unsere Volksarmee ist das stärkere Heer, WIR WERDEN SIEGEN! VENCEREMOS!

### An der Schwelle des Kampfesjahres 1938

errangen wir einen unserer herrlichsten Siege! Guadalajara-Pozoblanco-Brunete-Quinto-Belchite und heute Teruel-das sind Etappen unseres militärischen Wachstums und unserer unüberwindlichen Kraft, das sind Marksteine unseres Sieges!

**Wir bringen:**

## Teruel - Sondernummer

mit Beiträgen von Soldaten, Partisanen, befreiten Arbeiter, über die Kämpfe um Teruel 1936-37 an der Front und im feindlichen Hinterland, über eineinhalb Jahre faschistischen Terrors in Teruel.

Kameraden, sendet Beiträge über die Offensivkämpfe dieses Monats, über die Kämpfe der früheren XIII. Brigade bei Teruel. Wir bringen das Jahr des Kampfes um Teruel.

## von unseren Soldaten geschrieben!